

## **Prof. ASALET ERTEN**

### **Personal Information**

**Email:** aerten@hacettepe.edu.tr

### **Education Information**

Doctorate, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili Ve Edebiyatı, Turkey 1981 - 1991

Postgraduate, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili Ve Edebiyatı, Turkey 1977 - 1980

Undergraduate, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili Ve Edebiyatı, Turkey 1973 - 1977

### **Foreign Languages**

English, C1 Advanced

French, B2 Upper Intermediate

### **Research Areas**

Social Sciences and Humanities, Philology, Interpreting and Translating, English Interpreting and Translating

### **Academic Titles / Tasks**

Professor, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2012 - Continues

Associate Professor, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2004 - 2012

Assistant Professor, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 1994 - 2004

### **Advising Theses**

ERTEN A., Creativity in translation: Analysis of Turkish translations of wordplays, symbols and codes in Dan Brown's books, Postgraduate, T.ELİF(Student), 2016

ERTEN A., A Comparative analysis of the Turkish translations of Virginia Woolf's Mrs. Dalloway, Postgraduate, E.ÖZTÜRK(Student), 2016

ERTEN A., An Analysis of the English translations of Erzurum folk riddles in the light of Raymond van den Broeck's translation criticism model, Postgraduate, D.DALASLAN(Student), 2015

ERTEN A., A comparative analysis of the two Turkish translations of Chinua Achebe's Things Fall Apart within the framework of Paul Bandia's approach to postcolonial translation, Postgraduate, Ö.ALTINTAŞ(Student), 2015

ERTEN A., A COMPARATIVE AND DESCRIPTIVE ANALYSIS OF THE TURKISH TRANSLATIONS OF MARK TWAIN'S THE ADVENTURES OF TOM SAWYER WITHIN THE CONTEXT OF CHILDREN'S LITERATURE, Postgraduate, G.TEZYÜREK(Student), 2013

ERTEN A., An analytical approach to the translation of made-up words in Harry Potter and the goblet of fire, Postgraduate, Ş.ÇİÇEK(Student), 2008

ERTEN A., A comparative analysis on translation editing in the light of translation criticism: Translator's choices versus editor's choices, Postgraduate, V.DALKILIÇ(Student), 2006

## Supported Projects

- ERTEN A., Project Supported by Higher Education Institutions, Çocuk Yazını Çevirisinde Uyarlama: Jack London'ın Beyaz Diş Eseri Üzerine Bir İnceleme, 2017 - 2017
- ERTEN A., Project Supported by Higher Education Institutions, Çocuk Yazını Çevirisi: L. Frank Baum'un ' Oz Büyücüsü ' Üzerine Bir Çalışma, 2016 - 2017
- ERTEN A., Project Supported by Higher Education Institutions, Çocuk Yazınında Kültüre Bağlı Özelliklerin Çevirisi, 2015 - 2016
- ERTEN A., Project Supported by Higher Education Institutions, Dışa Açılım Aracı Olarak Çeviriye Kuramsal ve Uygulmalı Yaklaşımlar:Türk Kültürünü Çeviri Yoluyla Temsili, 2015 - 2016